

September 2002



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

البند 2 من مشروع جدول الأعمال المؤقت

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

الاجتماع الأول لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصفتها اللجنة المؤقتة
للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

روما، 9 - 11 أكتوبر/تشرين الأول 2002

مشروع جدول الأعمال التفصيلي المؤقت

1 - انتخاب الرئيس ونواب الرئيس للاجتماع الأول لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصفتها لجنة مؤقتة

سيافتح رئيس الهيئة الاجتماع، الذي سينتخب بعد ذلك الرئيس ونواب الرئيس للجنة المؤقتة للمعاهدة.

2 - الموافقة على جدول الأعمال والجدول الزمني

تحتوي هذه الوثيقة على مشروع جدول الأعمال التفصيلي المؤقت والجدول الزمني، لعرضهما على اللجنة المؤقتة للمعاهدة.

3 - تقرير عن حالة التوقيع والتصديق على المعاهدة

زودت الأمانة للجنة المؤقتة للمعاهدة بمعلومات حديثة عن حالة التوقيع والتصديق على المعاهدة ضمن الوثيقة CGRFA/MIC-1/02/10. وقد ترى الهيئة مناقشة السبل الكفيلة بتشجيع التصديق على المعاهدة. وستكون هناك ترتيبات للحكومات التي ترغب في التوقيع و/ أو إيداع صكوك التصديق أثناء الاجتماع، لكي تفعل ذلك.

4 - الموافقة على اللائحة الداخلية لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصفتها لجنة مؤقتة

عندما وافق مؤتمر المنظمة في دورته الحادية والثلاثين على المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة بمقتضى قراره 2001/3⁽¹⁾، طلب إلى الهيئة أن تقوم

(1) يمكن الحصول عليها من الوثيقة CGRFA/MIC-1/02/Inf.1.

بدور اللجنة المؤقتة للمعاهدة، وأن تقر اللائحة الداخلية لها في أول اجتماع. وتحتوي الوثيقة CGRFA/MIC-1/02/3 على مشروع اللائحة الداخلية للهيئة بصفتها لجنة مؤقتة للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، لعرضها على اللجنة المؤقتة للمعاهدة. وتستند هذه اللائحة المؤقتة إلى تلك المطبقة حالياً بالنسبة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية، وهي في ذاتها جهاز مؤقت شكل بمقتضى المادة السادسة من دستور المنظمة، إلى أن تدخل الاتفاقية الدولية المعدلة لوقاية النباتات حيز التنفيذ، وهي الاتفاقية التي تم إقرارها في إطار المنظمة بمقتضى المادة الرابعة عشرة من دستور المنظمة، مثلها في ذلك مثل المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة. وكما هو الحال بالنسبة للجنة المؤقتة للمعاهدة، فإن الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية مفتوحة هي الأخرى لعضوية البلدان غير الأعضاء في المنظمة.

5- وضع برنامج عمل وميزانية لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصفتها لجنة مؤقتة

طلب المؤتمر بمقتضى قراره 2001/3، إلى اللجنة المؤقتة للمعاهدة بأن تقوم بسلسلة من الأعمال، وأن تعد المعاهدة نفسها عدة قرارات، قد يحتاج إعدادها إلى اللجنة المؤقتة للمعاهدة، لإصدارها في أول اجتماع للجهاز الرياسي. وتأتي هذه المسائل ضمن البند 5-1 أدناه من جدول الأعمال. وقد ترغب اللجنة المؤقتة للمعاهدة في مناقشة هذه النقاط، لتقرر كيفية الاستمرار بالنسبة لكل حالة. وتتضمن الوثيقة CGRFA/MIC-1/02/9 المعنونة "برنامج العمل والميزانية للفترة 2003-2004"، المزيد من المعلومات، بما في ذلك ما يتعلق بتأثير كل بند من هذه البنود على الميزانية.

1-5 دراسة العناصر الممكن تضمينها في برنامج العمل

(أ) مشروع اللائحة الداخلية، ومشروع اللائحة المالية، لبحثهما من قبل الجهاز الرياسي

طلب المؤتمر إلى اللجنة المؤقتة للمعاهدة أن تعد مشروع اللائحة الداخلية ومشروع اللائحة المالية لعرضهما على الجهاز الرياسي في أول اجتماع له.

وتحتوي الوثيقة CGRFA/MIC-1/02/4، على مشروع اللائحة الداخلية، الذي يقوم على اللائحة الداخلية المعمول بها في الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية.

وتحتوي الوثيقة CGRFA/MIC-1/02/5 على مشروع اللائحة المالية الذي يقوم على اللائحة الداخلية لمكافحة مرض الحمى القلاعية (وهي جهاز أنشئ بمقتضى المادة الرابعة عشرة من دستور المنظمة، بميزانية مستقلة، على عكس الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية)، ويراعي أحكام المعاهدة وعناصر اللائحة المالية التي أقرها مؤتمر الأطراف للاتفاقيات البيئية متعددة الأطراف. كما جرى استعراض الأساليب المتبعة في الاتفاقيات الدولية الأخرى بشأن تمويل الميزانيات.

وقد ترى اللجنة المؤقتة للمعاهدة أنه من المناسب – بعد المناقشة المبدئية لهذه المسألة – أن تنشئ مجموعة عمل مفتوحة العضوية من الخبراء القانونيين، مع مسانبتها تقنياً بصورة مناسبة، لكي تدرس صياغة مشروع اللائحة الداخلية ومشروع اللائحة المالية

لعرضهما على الجهاز الرياسي. ومن الممكن أن تجتمع مجموعة العمل هذه أثناء الاجتماع الجاري للجنة المؤقتة للمعاهدة، أو قبل اجتماعها القادم مباشرة.

(ب) اختصاصات جماعة الخبراء بشأن شروط الاتفاق الموحد لنقل المواد

قرر المؤتمر إنشاء جماعة خبراء لتضع وتقدم توصيات تعرض على اللجنة المؤقتة، بشأن شروط الاتفاق الموحد لنقل المواد الذي سيقره الجهاز الرياسي في أول اجتماع له. وأعلن المؤتمر أن اختصاصات جماعة الخبراء ينبغي أن تعتمد في أول اجتماع للجنة المؤقتة. وتيسيراً للمهمة للجنة المؤقتة، فإن مشروع اختصاصات جماعة الخبراء بشأن شروط الاتفاق الموحد لنقل المواد، ترد في الوثيقة CGRFA/MIC-1/02/6.

(ج) مشروع الإجراءات لتشجيع الامتثال، لبحثه من قبل الجهاز الرياسي

طلب المؤتمر إلى الهيئة بصفتها لجنة مؤقتة للمعاهدة، أن تعد الإجراءات المقترحة لتشجيع الامتثال للمعاهدة في ضوء المادة 21، لعرضها على الجهاز الرياسي في أول اجتماع له. وتيسيراً للمهمة للجنة المؤقتة، تعطي الوثيقة CGRFA/MIC-1/02/7، المعنونة "الإجراءات لتشجيع الامتثال للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة"، معلومات عن الأساليب المتعلقة بالامتثال في المنتديات الأخرى، وتضع الخطوط العريضة لعملية محتملة لوضع مثل هذه الإجراءات.

(د) المشاورات مع المراكز الدولية للبحوث الزراعية والمؤسسات الدولية الأخرى ذات الصلة

طلب المؤتمر إلى اللجنة المؤقتة للمعاهدة أن تجري مشاورات مع المراكز الدولية للبحوث الزراعية والمؤسسات الدولية الأخرى ذات الصلة بشأن الاتفاقات المزمع توقيعها مع الجهاز الرياسي بمقتضى المادة 15، مجموعات الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة الموجودة خارج المواقع الطبيعية في المراكز الدولية للبحوث الزراعية التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية وفي المؤسسات الدولية الأخرى، وأن تعد مشروع اتفاقيات لعرضها على الجهاز الرياسي في أول اجتماع له. وتحتوي الوثيقة CGRFA/MIC-1/02/8، المعنونة المشاورات مع المراكز الدولية للبحوث الزراعية التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية والمؤسسات الدولية الأخرى ذات الصلة بشأن الاتفاقات المزمع توقيعها مع الجهاز الرياسي، على مشروع نموذج اتفاق سبق أن استعرضته المراكز الدولية للبحوث الزراعية. واللجنة المؤقتة للمعاهدة مدعوة إلى استعراض مشروع نموذج الاتفاق المرفق والتعليق عليه، بهدف توصية الجهاز الرياسي بدراسته في أول اجتماع له.

(هـ) التعاون مع الأجهزة الدولية ذات الصلة

تتوقع المعاهدة تعاوناً مع مجموعة كبيرة من المنظمات والأجهزة الدولية، وعلى الأخص اتفاقية التنوع البيولوجي، كما أن قرار المؤتمر رقم 2001/3 يتوقع أن تستهل

اللجنة المؤقتة مثل هذا التعاون، لاسيما فيما يتعلق بأحكام المادة 18-4 (أ) من المعاهدة (تتعلق المادة 18-4 (أ) باستراتيجية تمويل المعاهدة، وبناء على ذلك، سوف تطرح في البند التالي من جدول الأعمال). ولذا فإن اللجنة المؤقتة للمعاهدة مدعوة لإعطاء توجيهاتها فيما ينبغي عمله، وأي دور قد ترى إسناده إلى أمين اللجنة في هذا المضمار.

(و) استراتيجية التمويل لتنفيذ المعاهدة، لبحثها من قبل الجهاز الرياسي

تضمنت المادة 18 من المعاهدة استراتيجية للتمويل، وهي تحتوي على عدة إجراءات قد تتطلب تنفيذها بطريقة متكاملة، بعضها ينبغي استهلاله أو الانتهاء منه في الاجتماع الأول للجهاز الرياسي، حيث سيعتمد الجهاز استراتيجية تمويله، ويناقش السياسات والمعايير ذات الصلة للمساعدات النوعية التي ستطبق في ظل استراتيجية التمويل. وسيقوم الجهاز الرياسي بصورة دورية بتحديد هدف لتمويل الأنشطة والخطط والبرامج ذات الأولوية، لاسيما في البلدان النامية والبلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة تحول، مع مراعاة خطة العمل العالمية المستمرة. وتطالب المادة 18-4 (أ) الحكومات بأن تتخذ التدابير في إطار الأجهزة الرياسية للآليات الدولية والصناديق والأجهزة ذات الصلة، لضمان منح الاهتمام والأولوية اللازمين لتخصيص الموارد التي يمكن التنبؤ بها والمتفق عليها لتنفيذ الخطط والبرامج بمقتضى هذه المعاهدة، كما أن قرار المؤتمر 2001/3 الذي سبقت الإشارة إليه، يتوقع استهلال التعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة وأجهزة المعاهدة نفسها في هذا الصدد. كما تتوقع المعاهدة مساهمات طوعية محتملة من صناعة تجهيز الأغذية، والقطاع الخاص، والمنظمات غير الحكومية، وغيرها من المصادر. وتستعرض الوثيقة CGRFA/MIC-1/02/9، الإجراءات التي يحتاج الأمر إلى اتخاذها، والتي يرجى من اللجنة المؤقتة للمعاهدة إعطاء توجيهاتها بشأنها.

2-5 تعزيز برنامج العمل والميزانية

بعد أن استعرضت اللجنة المؤقتة للمعاهدة كل عنصر من عناصر برنامج عملها المحتمل، وإصدارها لقراراتها الخاصة بكيفية تنفيذ هذه العناصر، يطلب إلى اللجنة المؤقتة تعزيز ميزانيتها للفترة 2003-2004، على أساس الوثيقة CGRFA/MIC-1/02/9. (لإعداد مشروع برنامج العمل والميزانية الوارد في الجدول 1، يفترض أن تدخل المعاهدة حيز التنفيذ خلال سنتين: وبناء على ذلك، فإن الاحتياجات المحددة مخصصة على امتداد فترة السنتين، وهما 2003 و2004). وقد تم تحديد ثلاثة أنماط من الاحتياجات المالية: للتحضير وعقد الاجتماعات من مختلف الأنواع (وعلى الميزانية النهائية أن تأخذ في اعتبارها قرارات اللجنة المؤقتة في هذا الصدد)، ولدعم مشاركة البلدان النامية في العملية المؤقتة، ولتعزيز أمانة الهيئة بما يتمشى مع القرار 2001/3 لمؤتمر المنظمة بالقيام بالواجبات الإضافية الموكلة إليها. فالكثير من مهام اللجنة المؤقتة يقع ضمن أعمال أمانة الهيئة، وإن كان القيام بهذا الدور يحتاج إلى تعزيز قدرات العدد الضئيل من الموظفين في الأمانة. ولذا فإن اللجنة المؤقتة للمعاهدة مدعوة - عند النظر في هذا البند - إلى أن تعطي أولوية كافية إلى هذا العنصر الهام من عناصر الميزانية، والذي يعتمد عليه الكثير من الأنشطة الأخرى، في إطار برنامج العمل والميزانية الشامل.

واللجنة المؤقتة للمعاهدة مدعوة إلى إعطاء توجيهاتها بشأن كيفية تعبئة الموارد اللازمة لتنفيذ برنامج العمل والميزانية الذي ستقره، وبشأن أولويات برنامج عملها، في حالة إذا لم تتوافر الموارد المالية اللازمة على الفور.

6- حالة الموارد من خارج الميزانية لأغراض أعمال هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصفتها لجنة مؤقتة

ستزود الأمانة للجنة المؤقتة بمعلومات حديثة عن حالة تعبئة الموارد من خارج الميزانية لأغراض دعم عملها.

7- أية مسائل أخرى

8- موعد ومكان انعقاد الاجتماع الثاني لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصفتها لجنة مؤقتة

9- الموافقة على التقرير

الجدول الزمني المؤقت

وثائق العمل	الموضوع	البند من جدول الأعمال	الوقت
			الأربعاء، 9/10 صباحا
	انتخاب الرئيس ونواب الرئيس	1	11.00-10.00
CGRFA/MIC-1/02/2	الموافقة على جدول الأعمال والجدول الزمني	2	12.00-11.00
	تقرير عن حالة التوقيع والتصديق على المعاهدة	3	13.00-12.00
			الأربعاء، 9/10 بعد الظهر
CGRFA/MIC-1/02/3	الموافقة على اللائحة الداخلية	4	17.00-15.00
CGRFA/MIC-1/02/Inf.1	لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصفتها لجنة مؤقتة		
CGRFA/MIC-1/02/9	وضع برنامج عمل وميزانية	5	18.00-17.00
CGRFA/MIC-1/02/Inf.1	لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصفتها لجنة مؤقتة		
			الخميس، 10/10 صباحا
CGRFA/MIC-1/02/Inf.1	دراسة العناصر الممكن	1-5	12.30-09.30

	تضمينها في برنامج العمل	
CGRFA/MIC-1/02/4	(أ) مشروع اللائحة الداخلية،	- تكلمة -
CGRFA/MIC-1/02/5	ومشروع اللائحة المالية،	
CGRFA/MIC-1/02/9	لبحثهما من قبل الجهاز الرياسي	
CGRFA/MIC-1/02/6	(ب) اختصاصات جماعة	- تكلمة -
CGRFA/MIC-1/02/9	الخبراء بشأن شروط الاتفاق الموحد لنقل المواد	
CGRFA/MIC-1/02/7	(ج) مشروع الإجراءات	- تكلمة -
CGRFA/MIC-1/02/9	لتشجيع الامتثال، لبحثه من قبل الجهاز الرياسي	
CGRFA/MIC-1/02/8	(د) المشاورات مع المراكز الدولية للبحوث الزراعية والمؤسسات الدولية الأخرى ذات الصلة	- تكلمة -
	(هـ) التعاون مع الأجهزة الدولية ذات الصلة	- تكلمة -
CGRFA/MIC-1/02/9	(و) استراتيجية التمويل لتنفيذ المعاهدة لبحثها من قبل الجهاز الرياسي	- تكلمة -

الخميس، 10/10

بعد الظهر

CGRFA/MIC-1/02/9	تعزيز برنامج العمل والميزانية	2-5	16.30-15.00
	حالة الموارد من خارج الميزانية لأغراض أعمال هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصفتها لجنة مؤقتة	6	17.00-16.30
	أية مسائل أخرى	7	17.45-17.00
	موعد ومكان انعقاد الاجتماع الثاني لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصفتها لجنة مؤقتة	8	18.00-17.45

الجمعة، 10/11

بعد الظهر

	الموافقة على التقرير	9	18.00-15.00
--	----------------------	---	-------------

